

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

22/2024  
25. Oktober 2024

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 08. November 2024.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 05. November 2024, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Die Gemeinde gratuliert recht herzlich

*Frau Ingeborg Ihrig feierte am 12.10.2024  
ihren 80. Geburtstag*

*1. Bürgermeister Alfred Wölfle besuchte die Jubilarin  
und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.*

Herzlichen Glückwunsch

## Vortrag zum Thema Sendemasten – Strahlung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Mobilfunkempfang im Bereich Hopperbach ist sehr ungenügend. Auf Grund dessen hat sich die Gemeinde bemüht, einen Mobilfunkanbieter für diesen Bereich zu finden. Bevor wir den Vertrag mit dem Anbieter unterzeichnen, war es uns wichtig einen Vortrag zum Thema Sendemasten und Strahlung zu veranstalten, damit offene Fragen geklärt werden können. Mit dieser Veranstaltung wollen wir Sie über diese Maßnahme aufklären.

Wir laden Sie zu dieser Infoveranstaltung am Mittwoch, den 06.11.24 um 19:30 Uhr ins Schützenheim in Hopperbach ein.  
Alfred Wölfle

1. Bürgermeister

## Online-Erhebungsbogen Nahwärme Untrasried – Hopperbach

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

leider steht aus technischen Gründen, der bei der Infoveranstaltung versprochene Online-Erhebungsbogen noch nicht zur Verfügung. Sobald die Seite funktioniert und der Erhebungsbogen bearbeitet werden kann, werden wir den Link und den QR-Code auf der Gemeinde-Homepage und im „Was geit's Nui's“ veröffentlichen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

## Bekanntmachung der Gemeinde Untrasried - 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 9 „Gewerbegebiet Nordwest“ Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch

Der Gemeinderat der Gemeinde Untrasried hat in seiner Sitzung am 12.09.2024 die 3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 9 „Gewerbegebiet Nordwest“ als Satzung beschlossen.

Der Bebauungsplan bestehend aus Satzung mit Plan-, Textteil und Begründung kann ab Veröffentlichung der Bekanntmachung während der allgemeinen Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zi.-Nr. 201, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg eingesehen werden. Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) im PDF-Format zur Verfügung gestellt.

Gemäß § 10 Absatz 3 BauGB tritt die 1. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 12 „Im Öschle“ mit seiner Bekanntmachung in Kraft.

Nach § 215 Abs. 1 BauGB werden eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und Mängel der Abwägung beim Zustandekommen eines Bebauungsplanes unbeachtlich, wenn sie im Falle einer Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- oder Formvorschriften nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder die Mängel begründen soll, ist darzulegen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

### **Kanzlei Hopperbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

### **Umtausch von rosafarbenen Führerscheinen in EU-Scheckkartenführerschein**

Alle Führerscheininhaber(innen) der **Geburtsjahrgänge 1971 und später**, die noch eine rosafarbene Fahrerlaubnis besitzen, sind verpflichtet, diese bis spätestens 19.01.2025 in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000. Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

- 1 neues biometrisches Lichtbild
- Ihren gültigen Personalausweis
- Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, dass die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 4 Wochen in Anspruch nehmen kann.

---

### **Übungen der Bundeswehr**

Eine Einheit der Bundeswehr führt vom **06.11.2024 bis 09.11.2024** eine Übung durch. Der Übungsraum erstreckt sich u. a. auf das Gebiet der Städte Füssen, Marktoberdorf, der Märkte Irsee, Nesselwang, Obergünzburg, Ronsberg, Unterthingau und der Gemeinden Aitrang, Biessenhofen, Eisenberg, Friesenried, Görisried, Günzach, Hopferau, Kraftisried, Lengenwang, Pfronten, Rieden a. F., Roßhaupten, Ruderatshofen, Rückholz, Schwangau, Seeg, Stötten a. A., Untrasried und Wald.

Die Bundeswehr führt vom **08.11.2024 bis 22.11.2024** eine weitere Übung durch. Die Übung findet auch nachts statt. Der Übungsraum erstreckt sich u. a. auf das Gebiet der Stadt Marktoberdorf, der Märkte Nesselwang, Obergünzburg, Unterthingau und der Gemeinden Aitrang, Biessenhofen, Eisenberg, Görisried, Günzach, Hopferau, Kraftisried, Lengenwang, Pfronten, Ruderatshofen, Rückholz, Seeg, Untrasried und Wald.

Der Bevölkerung ist nahe zu legen, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten. Auf die Gefahren, die von liegen gelassenen Sprengmitteln (Fundmunition u. dgl.) ausgehen und auf die Strafbestimmungen nach dem Sprengstoffrecht weisen wir besonders hin. Die Truppe wird bemüht sein, Schäden an privatem und öffentlichem Eigentum zu vermeiden. Ersatzansprüche für evtl. Schäden sind sofort der Gemeinde anzuzeigen. Die erforderlichen Maßnahmen zur Schadensregulierung können dann von den Gemeinden gemäß dem Handblatt für die kommunalen Behörden über Manöverschäden zeit- und fristgerecht eingeleitet werden. Zur Unterstützung der Gemeinden, und nicht zuletzt im eigenen Interesse, wird den Betroffenen empfohlen, sich - soweit möglich - die Kennzeichen der eingesetzten Manöverfahrzeuge zu notieren.

---

### **4. Sperrmüllsammlung**

Der Abgabetermin für die Sperrmüllkarten in der Gemeinde ist am Montag, 04.11.2024.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 02.12. – 13.12.2024.

---

### **Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 17.10.2024**

#### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

Zu 1.: Der Bürgermeister war am Landratsamt, es wird sich demnächst jemand zur Eselhof-Angelegenheit melden.

Zum Thema Badeweiher fand ein Ortstermin in Obergünzburg statt. Es soll zukünftig eine weitere Beprobung stattfinden. Bei passenden Werten müssen keine weiteren Maßnahmen ergriffen werden.

Zu 4.: Die FW Hopferbach bittet um ein Gespräch mit den drei Bürgermeistern.

Zu 5.: Es fand eine Vorab-Besprechung zum Bandschutz in der alten Schule Hopferbach statt, die offizielle Brandschutzbegehung ist im November eingeplant.

Der Zugang zum Jugendraum soll zukünftig von außen erfolgen und das Treppenhaus als zusätzlicher Fluchtweg genutzt werden.

Zu 6.3 Das verstopfte Rohr an der Kreuzung Maneberg wurde mit Herrn Sommer besichtigt.

GR Worger ergänzt, dass in Niederwang ein Wasserrohrbruch war, welcher inzwischen behoben ist.

Zukünftig werden die Gemeinderatssitzungen um 19:30 Uhr beginnen.

Beschluss: Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

#### **2. Änderung der am 04.07.2024 beschlossenen Haushaltssatzung**

Bürgermeister Wölfle verweist auf die allen Gemeinderäten vorliegende Sitzungsvorlage und trägt zusammen mit Herrn Brenner vor: „Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 04.07.2024 die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024 beschlossen, in der festgesetzt wird, dass der Verwaltungshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 3.501.200 EUR und der Vermögenshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.286.900 EUR schließt. In § 2 wurde der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf 362.800 EUR festgesetzt. Darüber hinaus wurden die Hebesätze für Grundsteuer (A 400 v. H., B 380 v. H.) und Gewerbesteuer (250 v. H.) festgesetzt. In § 5 der Satzung hat der Gemeinderat einen Höchstbetrag der Kassenkredite von 1,5 Mio. EUR beschlossen.

Nach Vorlage des beschlossenen Haushaltes bei der Kommunalaufsicht im Landratsamt Ostallgäu wurde angekündigt, dass eine vollständige Genehmigung der beantragten Kreditermächtigung in § 2 der Satzung in Höhe von 362.800 EUR nicht in Betracht käme. Begründet wurde dies u.a. auch mit der von allen Mitgliedern des Gemeinderates bereits in der Haushaltssitzung festgestellten Finanzplanung, in der es für die Gemeinde Untrasried schwierig werden wird, die Mindestzuführung, ganz abgesehen von einer freien Finanzspanne, vom Verwaltungshaushalt in den Vermögenshaushalt zu erwirtschaften. In den Rücksprachen mit der Kommunalaufsicht wurde allerdings auch gesehen, dass der Gemeinde Untrasried nicht in Anspruch genommene Kreditermächtigungen aus den Jahren 2022 (91.900 EUR) und 2023 (86.200 EUR), insgesamt also 178.100 EUR noch zur Verfügung stehen. Diese Differenzen aus den Kreditermächtigungen der Haushaltsjahre 2022 und 2023 und den tatsächlich aufgenommenen Darlehen gelten nach Maßgabe des Artikel 71 Absatz 3 GO für den jeweils laufenden Finanzplanungszeitraum fort, sodass sie noch in Anspruch genommen werden können.

Danach werde im Zuge der rechtsaufsichtlichen Haushaltsgenehmigung die laufende Kreditermächtigung 2024 auf den genannten Betrag von 184.700 EUR beschränkt. Unter Berücksichtigung der nicht in Anspruch genommenen Kreditermächtigungen ergibt sich in der Summe die Möglichkeit der Aufnahme von Darlehen in diesem Jahr in Höhe von insgesamt 362.800 EUR.

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung des Haushaltes 2024 liegt nun mit der Auflage vor, dass eine Darlehensaufnahme für 2024 auf 1.049.400 EUR begrenzt wird.

In Absprache mit der Kommunalaufsicht ist nun die ausgeteilte, geänderte Haushaltssatzung zu beschließen. Kämmerer Brenner trägt diese vor.

**Beschluss** In Abänderung seines Beschlusses vom 04.07.2024 beschließt der Gemeinderat Untrasried die in der Anlage beigefügte Haushaltssatzung für das Jahr 2024 mit folgendem Inhalt:

Die Einnahmen und Ausgaben im Verwaltungshaushalt betragen 3.501.200 EUR, im Vermögenshaushalt 2.286.900 EUR. Der Gesamtbetrag für Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen beträgt 184.700 EUR. Die Festsetzungen der Gemeindesteuern bleiben ebenso unverändert wie der Höchstbetrag der Kassenkredite. Die vorgetragene Satzung ist Gegenstand dieses Beschlusses.

### **3. Information über die geplante Änderung des Abrechnungszeitraumes für Wasser- und Abwassergebühren**

Kämmerer Brenner informiert, dass im November 2022 darauf hingewiesen wurde, dass die Abrechnungszeiträume für Wasser und Abwasser umgestellt werden sollen auf ein volles Kalenderjahr.

Die Abrechnung für Wasser erfolgt inzwischen in der Verwaltung digital.

Eine Verlängerung des Abrechnungszeitraumes bis Jahresende ist technisch nicht möglich. Es wird deswegen jetzt der Verbrauch bis zum Jahresende geschätzt. Danach gibt es die neuen Abrechnungen mit Vorauszahlungen wie üblich.

Sollte jemand Widerspruch einlegen, wird eine Einzelprüfung vorgenommen, jedoch ist der Schätzungszeitraum sehr gering mit 1 bzw. 2 Monaten (Untrasried/Hopferbach) Untrasried ist die erste Gemeinde der VG, die umgestellt wird.

Auf Nachfrage erklärt Herr Brenner, dass die frei werdenden Personalkapazitäten aufgrund Digitalisierung durch anderweitige Aufgaben kompensiert werden.

### **4. Anhörung zur Teilfortschreibung Windenergie des Regionalplans Donau-Iller**

Der Bürgermeister stellt auf einer Landkarte dar, welche Bereiche der Gemeinde betroffen sind als Vorranggebiete für Windenergie: bei Ronsberg/Schmalholz und Hopferbach/Günzegg.

Es soll geprüft werden, ob in gemeindeangrenzenden Gebieten Synergieeffekte genutzt werden können.

Danach wird eine Stellungnahme abgegeben.

### **5. Bauantrag**

#### **5.1 Bauantrag Detzer Manuel, Sohlerweg 8, 87496 Untrasried**

BO: Fl.Nr. 32/2 Gemarkung Untrasried, Dorfstraße 12

BV: Sanierung und Umbau/Erweiterung eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Fertiggarage

**Beschluss:** Zum vorliegenden Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Der Bauantrag wird vom Gemeinderat genehmigt.

GR Detzer war von der Abstimmung wegen Befangenheit ausgeschlossen.

#### **5.2 Bauantrag Roth Peter, Am Kalvarienberg 7, Untrasried**

BO: Am Sportplatz 6, 82/7 Gemarkung Hopferbach

BV: Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage

Der Bauantrag wurde im Freistellungsverfahren genehmigt

Da es sich um eine Einbeziehungssatzung handelt ist kein Freistellungsverfahren möglich.

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird ans Landratsamt weitergeleitet.

### **6. Sonstiges**

**6.1** Am 06.11.2024 findet im Schützenheim Hopferbach ein Vortrag zum Thema „Strahlung“ und „Sendemast“ mit zwei Professoren statt.

**6.2** Der Bürgermeister verteilt ein Informationsblatt zur Multivisionsshow Schule Untrasried Fly & Help am 23.11.2024 in Obergünzburg.

**ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG**

---

### **St. Martinsfest – Laternenumzug: Montag, den 11.11.2024**

**Beginn: 17:00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Sebastian in Untrasried

Wir laden alle Kinder mit ihren Familien und alle, die gerne kommen möchten recht herzlich ein. Nach dem Gottesdienst findet der Laternenumzug statt. Im Anschluss werden Sie von uns bestens versorgt mit Martinsgänsen, Leberkäs-Semmeln, Kinderpunsch, Glühwein, Wasser und Apfelschorle. Es freut sich das Team und der Elternbeirat der Pustebume

---

### **Krippenspiel am Heiligabend in Untrasried**

Wir würden gerne dieses Jahr wieder ein Krippenspiel aufführen. Um dies durchführen zu können, suchen wir Mamas, Papas oder ältere Kinder die sich bereit erklären würden etwas mit den Kindern einzustudieren, um die Tradition an Weihnachten aufrecht zu erhalten. Wir benötigen auch euch Kinder, die beim Krippenspiel mitmachen wollen! Also wenn ihr Lust und Zeit habt meldet euch bitte bis spätestens 04.11.2024 bei Katja Zwickl 015110634053. Wir freuen uns auf euch. Katja Zwickl und Andrea Albrecht

---

### **Herzlichen Dank für euren Besuch!**

Trotz des Regenwetters haben uns so viele von Euch an unserem Eröffnungsfest besucht – dafür möchten wir uns ganz besonders bedanken! Es war beeindruckend zu sehen, wie viele den Weg zu uns gefunden haben, obwohl das Wetter nicht auf unserer Seite war. Euer großes Interesse an unserem Unternehmen hat uns unglaublich gefreut, und dank Euch wurde der Tag trotz Regen zu einem vollen Erfolg. Wir hoffen, dass Ihr dennoch einen genussreichen, spannenden und informativen Tag hattet.



An dieser Stelle wollen wir der gesamten Dorfgemeinschaft der Gemeinde Untrasried ein großes DANKE aussprechen - Euer unermüdlicher Einsatz und Eure Unterstützung haben uns erneut bewiesen, dass die Standortwahl genau die richtige Entscheidung war und ist. Ob groß oder klein, jede helfende Hand hat dazu beigetragen, dass wir dieses Eröffnungsfest gemeinsam so toll gemeistert haben. Ohne Eure Tatkraft, Euer Mitgefühl und Euer Engagement wäre dies nicht möglich gewesen. Ihr seid einfach großartig – danke für Alles! Wir sagen Danke und bis zum nächsten Mal – hoffentlich bei Sonnenschein! Euer ROGG-Team

---

### **Tischtennis**

Hallo Tischtennisfreunde, das Tischtennis-Training beginnt wieder! Los geht es am 14.11.2024.

Training ist immer am Donnerstag von 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr in der Turnhalle Untrasried.

Auf euer Kommen freut sich Werner Eigl. Bei Fragen könnt ihr gerne anrufen: 0175 2647990

---

### **Fenster-Adventskalender 2024 in Untrasried**

Der Pfarrgemeinderat Untrasried möchte heuer wieder mit einem Fenster-Adventskalender unser Dorf bereichern – als innere Vorbereitung auf das Kommen Gottes in die Welt an Weihnachten. Adventskalender – da werden 24 Tage bis Weihnachten gezählt. Wir würden uns freuen, wenn in dieser dunklen Zeit die beleuchteten Fenster etwas Wärme und Freude bereiten!

Für diejenigen, die diese Aktion noch nicht kennen, weil sie z. B. zugezogen sind, kommt hier noch eine kurze Erklärung:

- Ein Fenster wird adventlich gestaltet, dekoriert und beleuchtet, bis ein Rundgang mit 24 Stationen entsteht. Jeden Tag wird ein neues Fenster geöffnet.
- Die Art der Gestaltung bleibt jedem Einzelnen überlassen.
- Die Fenster sollten vom gewählten Datum bis Heilig-Drei-König ungefähr von 17.00 bis 22.00 Uhr bewundert werden können.
- Wer möchte, kann bei der Eröffnung seines Fensters zu einer kurzen, besinnlichen Zusammenkunft einladen (evtl. mit Geschichten, Gebeten, Musik oder Segens-worten), dies dann bitte bei der Anmeldung angeben.
- Bitte am oder im Fenster einen Stern mit der Nummer Eures Fensters anbringen, das erleichtert – gerade Ortsunkundigen – die Suche.
- Anmelden kann man sich **bis zum 11.11.** durch einen Eintrag in die Liste im Vorzeichen unserer Kirche (südlicher Eingang). Das Vorzeichen ist immer geöffnet!

Bei Fragen könnt Ihr gerne anrufen unter Tel.: 922567 (Annette Angerhofer) oder Tel.: 972221 (Birgit Herb).

Wir freuen uns auf Euch und Eure Ideen! Euer Pfarrgemeinderat Untrasried

---

### **Einladung zu unserem Ministranten-Gottesdienst und Kuchenverkauf**

Am Sonntag, den **03.11.2024** findet um **10.30 Uhr** in unserer Pfarrkirche unserer alljährlicher Ministranten-Gottesdienst unter dem Thema: "Gib meinem Leben Richtung" statt.

Unsere neuen Minis werden feierlich begrüßt und den ausscheidenden Minis sagen wir "D a n k e" für ihren langjährigen Dienst. Die Gruppe Gegenwind gestaltet auch heuer wieder musikalisch den Gottesdienst mit.

Dazu ist die ganze Pfarrgemeinde herzlich eingeladen. Nach dem Gottesdienst bieten wir Kuchen zum Mitnehmen an.

Die Untrasrieder Minis freuen sich auf Ihr Kommen.

---

### **Katholischer Frauenbund - Senioren Hoigata und Weinfest**

Der Frauenbund lädt am Dienstag, 12. November zum Weinfest für Senioren ins Gemeindehaus ein. Beginn um 14.00 Uhr. Die "Untrasried Singers" tragen zur Unterhaltung bei. Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen.

---

### **Pfarrkirche St. Bartholomäus Hopferbach und St. Sebastian Untrasried**

#### **Verabschiedung Herr Pfarrer Böhmer in den Ruhestand**

Sehr geehrte Pfarrgemeinden St. Bartholomäus Hopferbach und St. Sebastian Untrasried, sehr geehrte Gemeindebürger, wir laden Sie herzlich ein zur Verabschiedung von Herr Pfarrer Böhmer zum gemeinsamen Gottesdienst am **27.10.2024 um 10.30 Uhr** in **Untrasried** und zum anschließenden Stehempfang. Wir würden uns freuen über viele Mitfeiernde. Ihr Pfarrgemeinderat Hopferbach und Untrasried

---

### **Schützenverein Untrasried; Jahreshauptversammlung**

Am Freitag den 15.11. findet im Schützenheim ab 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung des Schützenvereins statt. Tagesordnungspunkte sind: 1. Begrüßung, 2. Protokollbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht des Sportleiters, 5. Bericht des Jugendleiters, 6. Ehrungen, 7. Bericht des Schützenmeisters, 8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge. Hierzu sind alle Freunde und Gönner des Vereins herzlichst eingeladen.

---

### **Kinderrockfrühling Untrasried**

Wie vielleicht der ein oder andere von euch bereits mitbekommen hat, gibt es wieder einen Kinderrockfrühling. Dieser wird nicht wie letztes Jahr über den Tag stattfinden, sondern es wird ein reines Kinderkonzert am Nachmittag mit den Heavysaurus werden. Der Vorverkauf startet bereits am 01.11.24. Wir sind bereits am Überlegen, wie wir erneut den Helferkindern entgegenkommen können. Deshalb möchten wir euch bitten, vorerst keine Karten zu kaufen, ihr werdet weitere Infos von uns zeitnah erfahren. Rockige Grüße vom POK

---

### **HUMEDICA**

Die Hilfsorganisation Humedica macht auch in diesem Jahr wieder die Aktion "Geschenk mit Herz"!!! Kinder beispielsweise aus Kosovo, Albanien, Rumänien, der Republik Moldau und aus Bayern warten auf ein Päckchen zu Weihnachten!!! Wer dazu gerne beitragen will, kann dieses Päckchen bis zum 08. Dezember bei der Bäckerei Dedler abgeben! Dort gibt es auch Flyer mit Info für Inhalt und richtiges packen. Auch werden Stofftiere und warme Kleidung wie Mützen, Schal, Handschuhe für Kinder von 3-12 Jahre benötigt, welche bei Lucia Maurus Tel. 2571 abgegeben werden können. Es wäre schön, wenn wieder viele Päckchen zusammenkämen! Im Voraus, vielen Dank!!!!

---

### **Gartenbauverein Untrasried – Hopferbach / Adventskranzen**

Am Freitag, den 22. November 2024 treffen wir uns ab 14:00 Uhr in der Garage von Petra Reichenbach, „Am Freibad 1“ in Untrasried zum gemeinsamen basteln von Advents- und Türkränzen. Grünzeug zum kranzen ist vorhanden, jedoch auch gerne eigenes Material, Stohkranz und Gartenschere mitbringen. Für Strohkränze und Bindedraht werden wir einen Unkostenbeitrag verlangen. Sollte noch jemand Koniferen, Thuja oder anderes Grünzeug zum kranzen übrig haben, holen wir es auch gerne ab. Wir werden wieder Glühwein und Punsch bereitstellen und freuen uns auf einen regen Nachmittag mit euch. Gerne können auch fertig gebundene Kränze mit ca. 30 cm Ø (ohne Kerzen und Deko) bei uns bestellt werden. Kosten: Kranz mit eigenem Rohling: 12,50€. Kranz mit Rohling von uns: 15,00 €. Bestellungen, sowie Rohlinge zum bekränzen nehmen Angelika Mendel, Hauptstr. 11, Hopferbach, Tel. 347 oder Susanne Wölflle, Am Sonnenhang 25, aus Untrasried, Tel, 01514 0088 410 entgegen. Die fertigen Kränze können am 22.11 in der Garage von Petra Reichenbach oder je nach Absprache zu einem anderen Termin abgeholt werden.

---

### **Auf geht's zum Hopferbacher St.-Martins-Umzug**

Zum diesjährigen **St.-Martins-Umzug am Sonntag, 10.11.2024 um 17:00 Uhr**, laden wir alle Hopferbacher und Gäste aus der Umgebung recht herzlich ein. Treffpunkt zum Gottesdienst ist die St. Bartholomäus-Kirche mit anschließendem Laternenumzug. Bei gemütlichem Zusammensein im Schützenheim lassen wir den Abend ausklingen. Wir freuen uns auf viele Laternenträger und bedanken uns schon vorab bei allen Helferinnen/Helfern. – **Die Krabbelgruppe Hopferbach** (Wir bitten darum, KEIN offenes Feuer in den Laternen zu verwenden. Bitte beachten sie - Während der gesamten Veranstaltung haften die Eltern für ihre Kinder.)

---

### **Faschingsumzug Hopferbach - Faschingsrückblick und Helferabend**

Am 15.11.2024 ab 20 Uhr laden das Orgateam des Hopferbacher Faschingsumzugs und die Musikkapelle Hopferbach zum traditionellen Faschingsrückblick ins Schützenheim in Hopferbach ein. Wir freuen uns auf Euer kommen!

---

### Schützenverein Hopferbach 1896 e.V. - Termine Herbst

Der Schützenverein Hopferbach informiert über aktuelle Termine:

- Übungsschießen aller Altersklassen ab 11. September, jeweils Mittwoch 18:30 bis 20:30 Uhr
- Das diesjährige Vereineschießen findet am 09.10.24 von 18:30 – 21:00 Uhr, sowie am 11.10.24 von 18:30 – 21:00 Uhr und 13.10.24 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt. Am 26.10.2024 ist um 20 Uhr die Preisverteilung.
- Klausenschießen aller Altersklassen findet am 20.11.24, sowie 22.11.24 jeweils von 18:30 – 21:00 und am 24.11.24 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt. Am 30.11.24 findet die Preisverleihung statt. Beginn ist 20 Uhr.

Auf eine rege Teilnahme freut sich Euer Schützenverein Hopferbach.

---

### Jagdgenossenschaft Hopferbach

Zum Jagdessen am Freitag, **29.11.2024 um 19:30 Uhr im Gasthof Hirsch in Günzach**, sind alle Jagdgenossen mit Partner/in herzlich eingeladen.

**Achtung:** Bitte um verbindliche Anmeldung ab 01.11.24 bis zum 15.11.24 bei Wölfler Simmerberg Tel. 08372/8432.

Wir bitten um Verständnis, dass nur angemeldete Personen teilnehmen dürfen.

---

### Waldbegang

Am Dienstag, 26.11.24 findet im Revier Hengeler / Dobler ein Waldbegang statt.

Treffpunkt um 9:00 Uhr in Schmalholz an der Kreuzung.

---

### Herzliche Einladung zur Hubertusmesse in Günzach

Zur feierlichen Hubertusmesse am Freitag, 08.11.2024 um 19:15 Uhr in der Kirche Mariä Himmelfahrt in Günzach. Die Messe wird von Pater Michael Sulzenbacher zelebriert und von den Jagdhornbläsern musikalisch gestaltet.

Die Jägervereinigung Marktoberdorf und die Hegegemeinschaft Günzthal freuen sich auf zahlreiche Gottesdienstbesucher.

---

### Pfarrkirche St. Bartholomäus Hopferbach

#### **Voranzeige Seniorenhoigata**

Herzliche Einladung auch wieder in diesem Jahr zum monatlichen Seniorenhoigata. Der erste Seniorenhoigata findet in diesem Jahr am **Mittwoch, 06. November 2024** von 14 – 17 Uhr statt.

Alle Senioren sind monatlich wieder am ersten Mittwoch zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen.

Wir freuen uns über viele Besucher

#### **Voranzeige Frauentragen**

Wir möchten auch in diesem Jahr den Brauch des Frauentragens weiterführen.

Die Madonna wird am 1. Adventssonntag, 01.12.2024 nach der Kirche ausgesendet.

Wer mitmachen möchte, darf sich in die Liste im Vorzeichen der Kirche eintragen.

Das Frauentragen ist ein christlicher Adventsbrauch, der zum Ausdruck bringen will, dass Maria auch heute ständig unterwegs ist, um den Heiland und Erlöser zu den Menschen zu bringen. Die vorweihnachtliche Zeit steht im Zeichen des Weges, des Aufbruchs und des Wanderns: Maria und Josef sind unterwegs nach Bethlehem, die Hirten suchen das Kind. Gott und Mensch sind unterwegs zueinander. In der beiliegenden Mappe sind auch für Kinder und Familien besinnliche Geschichten und Gebete.

Es wäre schön, wenn auch viele junge Familien die Muttergottes bei sich für einen Tag aufnehmen würden.

---

### Musikkapelle Hopferbach - Serenade

Unter dem Motto "mystisch" veranstaltet die Musikkapelle Hopferbach eine Serenade am Sonntag, 27.10.24 um 17 Uhr im Hof bei Familie Roggors. Herzliche Einladung an alle Blasmusikfans!

---

### Veteranen u. Soldatenverein Hopferbach

Zum diesjährigen Veteranenjahrtag am 10.11.2024 sind alle Ehrenmitglieder, Mitglieder und Gönner des Vereins sowie die Musikkapelle, Kirchenchor und die Fahnenabordnungen der Vereine herzlich eingeladen.

Die Aufstellung zum Gottesdienst findet um 10:15 Uhr vor dem Vereinslokal – Schützenheim statt, danach ist die Totenehrung und im Anschluss die Generalversammlung im Vereinslokal.

Tagesordnung: Begrüßung, Totengedenken, Kassenbericht, Protokollbericht, Vorstand - Jahresbericht, Wünsche und Anträge.

Auf eine große Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.

---



### Plätzchen zum ankommen gesucht

Wir suchen ein Plätzchen in Hopferbach für unser kl. Haus, gerne zum Pachten, aber auch zu kaufen.  
Hintergrund: möchten endlich ankommen und Ruhe finden. Sollten das jetzige Grundstück über kurz oder lang verlassen.  
Über Infos und eure Mithilfe sind wir total dankbar.  
Manu und Klaus Geiger - auch die Tiny's genannt

---

### Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

**Freitag 08.11.2024 um 19:30 Uhr** **Die Jagd (Drama, Dänemark/Schweden 2012, FSK 12, LZ 115 Min)**

---

### Kinder-Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

**Donnerstag 31.10.2024 um 16:00 Uhr** **Neues von Pettersson und Findus (Zeichentrickfilm 2003, FSK 0, LZ 70 Min)**

**Samstag 02.11.2024 um 16:00 Uhr** **Ostwind 2 (Spielfilm 2015, FSK 0, LZ 100 Min)**

---

### HFT Helferherz

Insgesamt 1500 Euro spendete der Günzacher Hilfsverein H-F-T Helferherz an den Hospizverein und die Spezialisierte ambulante Palliativversorgung (SAPV) Kaufbeuren-Ostallgäu. Der erste Vorsitzende des Hospizvereins, Michael Feistl, informierte, dass Sterben und Tod als natürlicher Teil des Lebens angesehen werde.

Das Leben sollte bis zuletzt in Würde möglich sein. Die ehrenamtlichen Hospizbegleiterinnen und -begleiter erachten es als wichtig, dass die Wünsche der Patienten beachtet werden und den Angehörigen in dieser schweren Phase geholfen wird. Seitens der SAPV wurde die persönliche Beratung und Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen erläutert. Diese Dienste in der letzten Lebensphase werden auch zuhause in größtmöglicher Abstimmung aller Beteiligten durchgeführt.

Auf dem Foto von der Übergabe der symbolischen Schecks sind abgebildet (vorn, von links): Vorsitzender des Hospizvereins Michael Feistl, Helferherz-Schriftführerin Britta Gött, Ärztliche Leiterin Dr. Theresa Schuster, Helferherz-Kassierin Marion Bickel, Pflegekraft Heidi Hailand und (hinten, von links) Zweite Helferherz-Vorsitzende Tamara Gött, Koordinatorin Mariana Eberhard und Helferherz-Vorsitzender Daniel Feneberg.



### Infoabend Solidarische Landwirtschaft im Günztal

Am **Mittwoch, 27. November** lädt die erste solidarische Landwirtschaft (SoLawi) in der Öko-Modellregion Günztal zu einem Infoabend ein. Die SoLawi baut nach dem Market Gardening Prinzip Gemüse direkt für Ihre Mitglieder an. Wöchentlich gibt es eine vielfältige Gemüsekiste – saisonal, regional und bio – so wie es der Acker hergibt. Für die kommende Saison steht noch mehr Anbaufläche zur Verfügung.

Sie wollen mehr über das Prinzip SoLawi, den Anbau und eine Teilnahme erfahren? Dann kommen Sie vorbei!

**Treffpunkt ist um 19:30 Uhr** am Schafroth-Hof, Kemptener Straße 15 in 87733 Markt Rettenbach.

---



Die Herbstversammlung des **IMKERVEREIN GÜNZTAL** findet am 08. November um 20:00 Uhr im Gasthaus "Bären" in Untrasried statt.

Auf dem Programm stehen aktuelle Themen und eine Zusammenfassung des Bienenjahrs.

---

### Startschuss für die Förderung von Ökoproyekten: Allgäuer Öko-Modellregionen rufen zum Einreichen von Förderanfragen für Kleinprojekte auf

Im Jahr 2025 fördern die Allgäuer Öko-Modellregionen wieder Kleinprojekte mit insgesamt 50.000 Euro pro Öko-Modellregion. Die Kleinprojekte werden mit bis zu 50 Prozent gefördert (max. 10.000 Euro). Die Öko-Modellregionen rufen ab sofort – unter dem Vorbehalt der Bewilligung durch das Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben (ALE) – zur Einreichung von Förderanfragen für Kleinprojekte im Rahmen des Verfügungsrahmen Ökoproyekte auf.

Einsendeschluss ist der 16.12.2024 bzw. 23.01.2025.

Mit dem Verfügungsrahmen Ökoproyekte können gezielt Kleinprojekte umgesetzt werden, die die regionale Bio-Land- und Lebensmittelwirtschaft sowie regionale Bio-Wirtschaftskreisläufe stärken. Förderfähig ist im Prinzip alles, was regionale Bio-

Lebensmittel besser verfügbar macht. Das sind beispielsweise Gerätschaften für die (Weiter-)Verarbeitung von Agrarrohstoffen wie Milch, Getreide oder Fleisch. Auch Ausstattungen für die Direktvermarktung oder Hofläden können gefördert werden. Neben Sachkosten sind auch Werbemittel wie Flyer oder Veranstaltungen zur Bewusstseinsbildung förderfähig.

Voraussetzungen für die Förderung:

- Maximale Gesamtausgaben von 20.000 Euro netto

- Es muss eine Bio-Zertifizierung oder ein unterschriebener Kontrollvertrag vorliegen (außer bei Bildungsprojekten)

- Start der Kleinprojekte ab Bewilligung der Förderung

- Abschluss der Projekte bis 20.09.2025

- Die Förderung kann von Privatpersonen, Unternehmen, Verbänden, Vereinen und öffentlichen Einrichtungen beantragt werden  
Termine zum Vormerken:

• Einreichfrist für Förderanfragen: Öko-Modellregion Oberallgäu Kempten am 16.12.2024 Öko-Modellregionen Ostallgäu und Günztal am 23.01.2025

• Abschluss und Abrechnung des Projekts bis: 20.09.2025

Die Förderaufrufe, Antragsformular, Auswahlkriterien und Merkblätter finden Sie auf der Homepage der jeweiligen Öko-Modellregion: <https://www.oekomodellregionen.bayern/> Die Allgäuer Öko-Modellregionen freuen sich auf neue innovative Kleinprojekte!

Ansprechpersonen für die Antragstellung:

Öko-Modellregion Oberallgäu Kempten Sarah Diem, Cornelia Bögel: [oekomodellregion@lra-oa.bayern.de](mailto:oekomodellregion@lra-oa.bayern.de), Tel: 08323 / 99836-40

Öko-Modellregion Ostallgäu Lisa Mader: [Lisa.Mader@lra-oal.bayern.de](mailto:Lisa.Mader@lra-oal.bayern.de), Tel: 08342 / 911-453

Öko-Modellregion Günztal Miriam Marihart, Rebecca Petschke: [oekomodellregion@oberguenzburg.de](mailto:oekomodellregion@oberguenzburg.de), Tel: 0170 / 9170356

### Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH

Das Programm finden Sie unter [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de).

#### **242A03.307 Faszination Tiny House - Claudia Kollin**

1 x Dienstag, 05.11.2024 von 19:00 bis 20:30 Uhr; Mittelschule Obergünzburg,

PCB-Raum, EG, Nikolausberg 5; Kursgebühr: 12,00 €

#### **242G02.301 Meditative Klangreisen zur Entspannung - Verena Schrenk**

2 x Mittwoch, 13.11.2024 - 20.11.2024 von 18:45 bis 19:30 Uhr; Gemeindehaus

Untrasried, Musikraum, 2. OG, Dorfstr. 30; Kursgebühr: 14,00 €

#### **242A02.300 Südtirol - vom Gletscher bis zur Rebe - Dieter Rösch**

1 x Donnerstag, 14.11.2024 von 18:00 bis 19:30 Uhr; Gasthof Goldener Hirsch,

Hirschaal 1. OG, Obergünzburg; Kursgebühr: 15,00 €

#### **242J01.314 Kochen ist cool! Kochworkshop für Kids von 8 – 12 Jahren -**

**Petra Niazi**

1 x Freitag, 15.11.2024 von 17:00 bis 20:00 Uhr; Mittelschule Obergünzburg,

Schulküche, EG, Nikolausberg 5; Kursgebühr: 26,00 € ab 6 Teilnehmer inkl.

8,00 € Lebensmittelkosten

**Anmeldung und Info über [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de) oder zu den**

**Geschäftszeiten über das Service Telefon 0800/ 664 52 56**

Trachtenverein Obergünzburg

## **Martinitanz**

**Samstag, 09.11.2024**

Auftanz 20:00 Uhr

Goldener Hirsch  
Marktplatz 4  
Obergünzburg



Tanzleitung:

Bärbel u. Hans Witt

Zum Tanz spielt auf:  
d'Günzburger Pfützerger

 **Versicherung**

 **Vorsorge**

 **Vermögen**

 **Immobilienfinanzierung**

Weihermühleweg 1

87496 Hopferbach

[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)

Telefon: 0 83 72 – 586 3000

WhatsApp: 0171 – 337 97 72

## **SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ**

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen.

Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMASHUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 27.10.-10.11.2024**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 27.10.**

**30. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kein Gottesdienst

10:30 Uhr **Dankgottesdienst zur Verabschiedung von H. Pfr. Böhmer (für Untrasried und Hopferbach) in Untrasried**

**Dienstag, 29.10.**

18:45 Uhr Rosenkranz; ab 18.30 Beichtgelegenheit

19:15 Uhr **Abendmesse**  
Nach Meinung

**Freitag, 1.11.**

**ALLERHEILIGEN**

Kollekte für die eigene Kirche

13:30 Uhr **Festmesse; anschl. Gräbersegnung**  
Johann und Maria Hafner und Sohn  
Wilhelm, Fam. Cordula und Ignaz Lacher,  
Kathi Waibel

**Samstag, 2.11.**

**ALLERSEELEN**

1400:-17:00 Uhr **Eucharistische Anbetung**

**Sonntag, 3.11.**

**31. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die eigene Kirche

8:30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

9:00 Uhr **Pfarrmesse**  
Georg Weiß  
Johann Fehnle

**Dienstag, 5.11.**

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Requiem für alle Verstorbenen der Pfarrei**

**Sonntag, 10.11.**

**32. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die eigene Kirche

10:00 Uhr Rosenkranz

10:30 Uhr **Festmesse zum Veteranenjahrtag anschl. Gedenken am Kriegerdenkmal**  
für die Gefallenen beider Weltkriege u. für d. verst. Mitglieder des Veteranenvereines  
Leonhard Rothermel u. verst. Angeh.  
für die Armen Seelen

**Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 27.10. 10:15 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

Mo. 28.10. 19:00 Uhr Obg.; Gemeindehaus

Do. 31.10. 19:00 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

So. 03.11. 08:45 Uhr Unterthingau

So. 10.11. 10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus

So. 10.11. 10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel.: 2745):**

Dienstag von 08.30 – 12.30 Uhr

Am **Dienstag, 05.11.** ist das Pfarrbüro geschlossen, dafür

am **Mittwoch, 06.11.** geöffnet

E-Mail: [pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de](mailto:pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 27.10.-10.11.2024**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 27.10.**

**30. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die Weltmission

Kein Rosenkranz

10:30 Uhr **Dankgottesdienst zur Verabschiedung von H. Pfr. Böhmer (für Untrasried und Hopferbach)**  
**musik. gest. vom Kirchenchor**  
Peppi u. Helmut Roggors u. verst. Angeh.  
Hildegard u. Johann Reisacher, Josefa  
Breher u. verst. Angeh.  
Konrad Guggemos u. verst. Angeh.

**Mittwoch, 30.10.**

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse; anschl. Beichtgelegenheit**  
Sonja u. Hans Engstler mit Eltern u. Erich  
Rietzler  
Klaus u. Maria Fischer

**Freitag, 1.11.**

**ALLERHEILIGEN**

Kollekte für die eigene Kirche

9:00 Uhr **Festmesse; anschl. Gräbersegnung**  
Konrad Kiechle mit verstorbenen Eltern  
**musik. gest. vom Kirchenchor**

**Sonntag, 3.11.**

**31. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die eigene Kirche

10:30 Uhr **Pfarrmesse für alle Lebenden und Verstorbenen der Pfarreiengemeinschaft Ministrantenaufnahme u. Verabschiedung musik. gest. von der Gruppe "Gegenwind"**  
Frieda u. Wilhelm Preißinger u. Elisabeth  
u. Albert Polanka

**Mittwoch, 6.11.**

Hl. Leonhard, Einsiedler von Limoges

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Requiem für alle Verstorbenen der Pfarrei**

**Samstag, 9.11.**

**WEIHETAG DER LATERANBASILIKA**

Kollekte für die eigene Kirche

18:45 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

19:15 Uhr **Pfarrmesse**  
für alle Verstorbenen

Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

Ökumenisches Friedensgebet

Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin A. Bauer)

Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin A. Bauer)

Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

**Pfarramt Obergünzburg Tel.: 412**

**Pfarramt Ebersbach Tel.: 563**